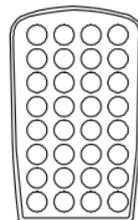
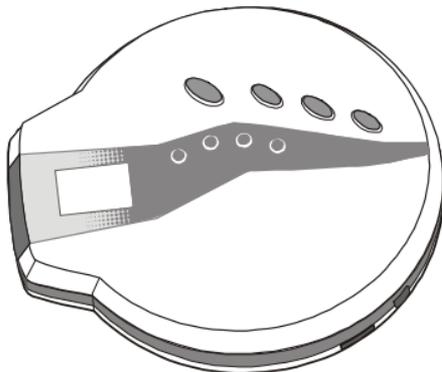


**PREMIER®**

DM-812VCD



## **MANUAL DEL PROPIETARIO**

# **REPRODUCTOR DE DISCOS VCD/CD/CD-R/MP3 CON KIT DE ADAPTADOR AL CARRO**

**POR FAVOR UTILICE EL CONTROL REMOTO PARA LA OPERACION DE MP3  
POR FAVOR LEA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE OPERAR LA UNIDAD**

Gracias por comprar este reproductor de VCD multifunción.

## **Precauciones de Seguridad Importantes**

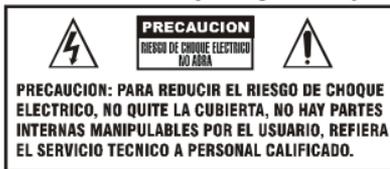
Cuando use este producto, siempre siga las instrucciones y precauciones para prevenir accidentes:

1. Lea y entienda todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e indicaciones para este producto.
3. No coloque este producto en los siguientes lugares:
  - Mueble o mesa inestable, o bajo objetos pesados.
  - Expuesto a la luz directa del sol, polvo, humedad, alta temperatura o vibración.
  - Cerca de agua, calefactor, y dispositivos que produzcan ruido.
4. Use un paño húmedo para limpiar, no use líquidos o aerosoles limpiadores.
5. Por favor verifique que todas las conexiones estén bien hechas antes de encender la unidad.
6. No desarme la unidad. Cuando ésta requiera mantenimiento, llévela a personal calificado. Si destapa la unidad quedará expuesto a altos voltajes y otros peligros.
7. Por favor ajuste el volumen del amplificador al nivel mínimo para prevenir dañarlo.
8. Desenchufe la fuente de poder cuando no vaya a utilizar el reproductor por mucho tiempo o cuando haya tormentas eléctricas.
9. No toque el adaptador de poder con las manos mojadas.
10. No utilice audífonos cuando maneje una bicicleta, moto o automóvil.

## PRECAUCIONES

Por favor tome en cuenta las siguientes instrucciones:

- Asegúrese de utilizar el tipo de voltaje requerido, revise su corriente alterna.
- No lo exponga a temperaturas superiores a 35 C.
- No instale cerca de calefactores o bajo la luz del sol directa.
- Proveer buena circulación de aire.
- Proteja la unidad de polvo, humedad o agua.
- Evite fuertes campos magnéticos, Ej. cerca de televisores o altavoces.
- Evite usar agentes químicos para limpiarlo.
- No engrase o aceite los componentes o elementos mecánicos, etc.
- El reproductor de CD está diseñado para no necesitar mantenimiento.
- Cuando requiera servicio, llévela a personal calificado.



Este símbolo indica la presencia de voltaje peligrosamente alto con riesgo a choque eléctrico.



Este símbolo indica la presencia de instrucciones de mantenimiento y operación importantes en el libro que acompaña esta unidad.

### ADVERTENCIA

PARA PREVENIR FUEGO O CHOQUE ELECTRICO, MANTENGA ESTA UNIDAD ALEJADA DEL AGUA O HUMEDAD.

### ADVERTENCIA DE GOTEO

Este producto no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras y no se debe colocar recipientes con líquidos encima o cerca del producto.

### ADVERTENCIA DE VENTILACION

No obstaculice la normal ventilación de este aparato.

### PRECAUCION

#### PRODUCTO LASER CLASE 1

El uso de controles y funciones no especificados aquí pueden resultar a peligrosa exposición a radiación.



### SEGURIDAD DEL LASER

Esta unidad tiene un láser. Solo personal calificado debe intentar hacer cualquier reparación.



PELIGRO: RADIACION LASER INVISIBLE CUANDO SE ABRE, Y LOS SELLOS DE SEGURIDAD HAN SIDO ROTOS O VENCIDOS. EVITE LA DIRECTA EXPOSICION AL HAZ DE LUZ

**ACERCA DEL USO SEGURO DEL EQUIPO**

Este equipo ha sido diseñado para cumplir con los estándares de seguridad europeos, pero como con cualquier otro equipo, se debe tener cuidado para obtener los mejores resultados y la mayor seguridad.

Lea completamente las instrucciones de operación antes de usar este equipo.

Asegúrese de hacer bien todas las conexiones, apague y desconecte el cable de poder al hacer otras conexiones.

Consulte con su distribuidor si en algún momento tiene alguna duda acerca del funcionamiento del equipo

Tenga cuidado con las partes de vidrio en los paneles o puertas del equipo.

No continúe utilizando el equipo si cree que no está funcionando normalmente, o si está dañado. De cualquier manera, apáguelo y desconecte el cable de poder hasta haber consultado con su distribuidor.

No retire ninguna cobertura fija, ya que quedaría expuesta a altos voltajes peligrosos.

No deje el equipo encendido cuando vaya a estar desatendido a menos que sea especificado este uso, o si cuenta con función de STANDBY. Apague el equipo utilizando el interruptor de apagado, asegúrese que su familia sepa como hacer esto. Algunos arreglos especiales pueden ser necesarios para personas discapacitadas o inválidas.

No use audífonos con alto volumen ya que esto puede causarle daños permanentes en la audición.

No obstruya la ventilación, del equipo.

Siempre use muebles estables para colocar el equipo. Muebles reparados o mesas desarmables no garantizan la seguridad del equipo.

No deje el equipo eléctrico, expuesto a la lluvia o humedad.

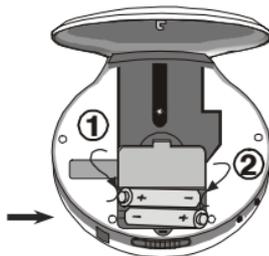
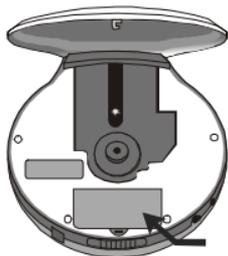
Pero sobretodo:

- Nunca permita que nadie, especialmente niños, introduzcan objetos dentro de las ranuras del aparato ya que esto podría terminar en choque eléctrico fatal.
- No se aventure con aparatos eléctricos de ninguna clase.
- Es mejor prevenir que lamentar

NOTA: Cuando haya lámparas fluorescentes en el mismo cuarto donde opera el reproductor, es posible que haya mal-funcionamientos.

**USANDO CON BATERÍAS A**

Inserte dos baterías alcalinas en el compartimiento de las baterías, tamaño LR6 (AA) con las marcas + y - correctamente alineadas.

**A**

AA(LR6)X2

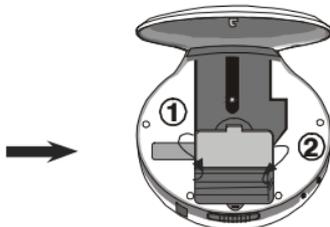
**Reemplazo de las baterías**

El indicador de batería en la pantalla  será correspondiente a la energía restante en las baterías. Reemplace las baterías cuando se ilumine . Si la unidad permanece prendida después de que se ha iluminado , la operación se detendrá.

**Si la tapa del compartimiento de las baterías se desprende, insértelo manualmente tal como se indica en la ilustración B**

**Nota sobre las baterías.**

- No mezcle diversos tipos de baterías, o unas nuevas con viejas.
- Para prevenir fugas o explosiones del electrolito, nunca recargue, desarme, exponga a fuego o de otros usos a las baterías.
- Cuando no se usen, retírelas para prevenir desgastes innecesarios.
- Si el líquido interno de las baterías se derrama, limpie hasta removerlo completamente.

**B**

**USANDO BATERIAS RECARGABLES**

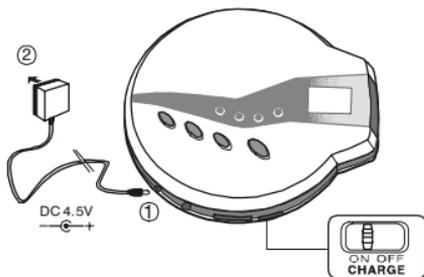
Use baterías recargables tipo AA Ni-Cd 1.2v. Lea las instrucciones que vienen con ellas.

Antes de recargar las baterías, cierre el compartimiento del disco, ya que no podrá recargarlas si este está abierto.



1. Inserte las baterías recargables con los símbolos + y – correctamente alineados.
2. Cuando esté recargando, ajuste el interruptor de recarga en posición "on", en cualquier otro estado, apague este interruptor para no dañar la unidad.
3. Conecte el adaptador AC.
  1. Al enchufe DC 4.5v.
  2. Al tomacorriente de la pared

Después de la recarga, desconecte el adaptador AC.



Tiempo de recarga.

Recargue las baterías cuando aparezca en la pantalla , si la unidad permanece preñida después de que se ha iluminado , la operación se detendrá.

**ATENCIÓN**

Las baterías recargables son reciclables. Al final de su vida útil, es posible que sea ilegal depositarlas en el basurero municipal. Revise con sus autoridades locales de control de desperdicios para la correcta manipulación.

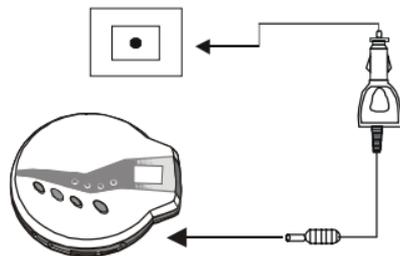
### COMO USAR EL CONVERTIDOR DC

1. Inserte el convertidor DC en el socalo del encendedor del carro.
2. Conecte el otro extremo del convertidor a su dispositivo.
3. Retire el convertidor DC cuando no esté en uso.

#### PRECAUCION:

Cuando desconecte el convertidor DC del encendedor del carro, asegúrese de no halar del cable. Esto es para prevenir que el cable se rompa.

### Conexión

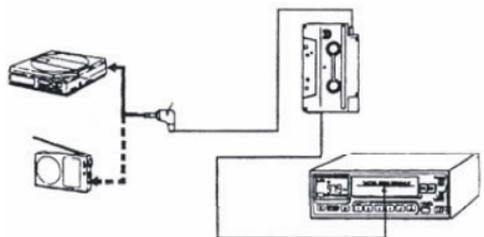


### COMO USAR EL ADAPTADOR DE CASSETTE

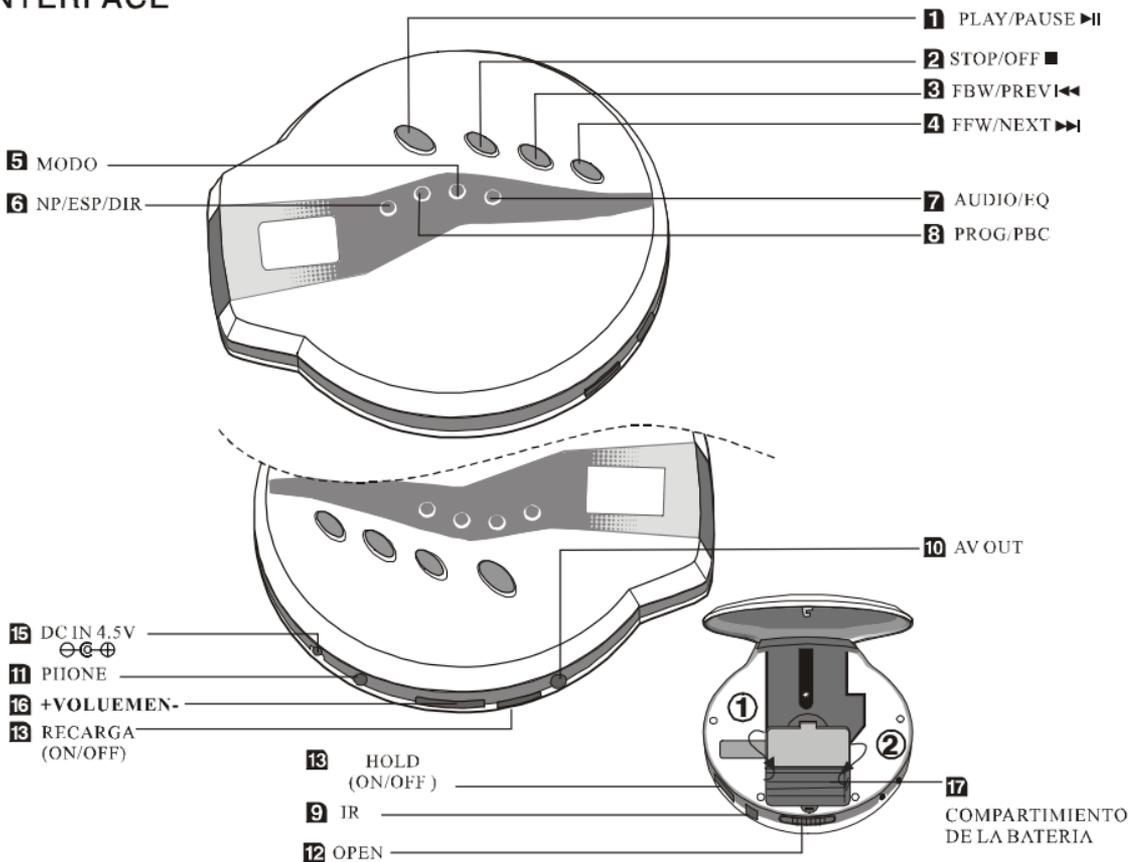
1. Ponga el volumen del reproductor del carro a nivel mínimo.
2. Conecte el adaptador de casete a su dispositivo.
3. Inserte el casete en el reproductor de su auto.
4. Acerca del Control de Volumen:  
Ajuste el nivel de su dispositivo a nivel medio.
5. Luego ajuste el nivel del volumen del reproductor de auto al nivel deseado.
6. Retire el adaptador de casete cuando no lo esté usando.

PRECAUCION: PARA EVITAR MALFUNCIONAMIENTOS, NO DEJE SU AUTO EXPUESTO AL SOL O CUALQUIER OTRA FUENTE DE CALOR.

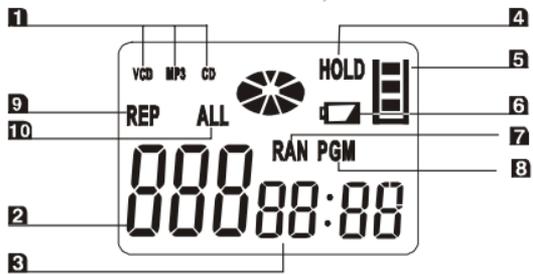
### CONEXION



## INTERFACE



<b>1</b>	Play/Pause	Reproducción / Pausa
<b>2</b>	Stop/Power off	Detener / Apagado
<b>3</b>	FF /Next track	Avance Rápido / Salto adelante
<b>4</b>	FB/Previews track	Retroceso rápido / Salto atrás.
<b>5</b>	MODO	Reproducción repetitiva / Reproducción al azar
<b>6</b>	NP/ESP/DIR	Modo de TV (PAL/NTSC) ESP ON/OFF Selección de Directorio
<b>7</b>	PROG/PBC	Reproducción programada Control de reproducción (solo para VCD 2.0)



1. Formato VCD  
Formato MP3  
Formato CD

<b>8</b>	AUDIO/EQ	Control del ecualizador o Seleccione entre el canal izquierdo, Canal derecho o estereo.
<b>9</b>	IR	Censor del control remoto
<b>10</b>	AVOUT	Salida de Audio/Video
<b>11</b>	AUDIFONO	Salida de Audifono
<b>12</b>	OPEN	Abra la puerta del CD
<b>13</b>	RECARGA	Interruptor de recarga
<b>14</b>	DC IN 4.5V	Entrada de corriente 4.5V/700mA
<b>15</b>	HOLD	Interruptor asegurador de controles.
<b>16</b>	+ VOLUMEN -	Control de volumen
<b>17</b>	COMPARTIMIENTO DE LA BATERIA	TAMAÑO AA 1.5V X 2

2. Número de la pista en reproducción
3. Tiempo de reproducción
4. Asegurador de controles
5. Estado del ESP
6. Pantalla de "Batería Baja"
7. Reproducción al Azar
8. Reproducción Programada
9. Repetición de una sola pista
10. Repetición del disco completo

## PREPARACION

Revise los siguientes accesorios:

Audifonos estereo	1	Manual de Instrucciones	1
Control Remoto	1	Adaptador AC	1
Cable A/V	1	Kit de adaptador de Carro	1

Conexión: Puede usar para este reproductor, un adaptador AC o baterías recargables, baterías de alta capacidad o un adaptador de carro (baterías recargables, baterías de alta capacidad no incluidas en el paquete)

Escoja un dispositivo de salida de acuerdo con:

1. Audifono: enchufe en el conector de audifonos con esta marca 'Ω'.
2. Televisor: conecte al enchufe de A/V OUT usando el cable A/, con el color amarillo en la entrada de video, el rojo en el Audio Derecho y el blanco en el Audio Izquierdo.
- 2.3 Amplificador: Use el cable A/V para conectar el enchufe a un radio estéreo o amplificador.
3. Entrada del Disco: Deslice el botón de abrir para abrir la tapa del compartimiento del disco, inserte el disco y luego cierre la tapa.

## OPERACION BASICA

1. Encienda: presione el botón 'PLAY', el reproductor comenzará a reconocer el formato del disco. La reproducción comienza cuando se ha terminado de reconocer el disco (esto puede tardar algunos segundos dependiendo del formato y condiciones del disco).
2. Operación Utilice los controles en la tapa o en el control remoto para reproducir el disco. Por favor refiérase a la siguiente lista de funciones.
3. Apague: El reproductor se apagará una vez se haya terminado de reproducir el disco completo. También puede apagar el reproductor presionando el botón 'STOP' por mas de 2 segundos.

## LISTA DE FUNCIONES

Las siguientes tablas son las operaciones y funciones relativas al VCD y CD/MP3.

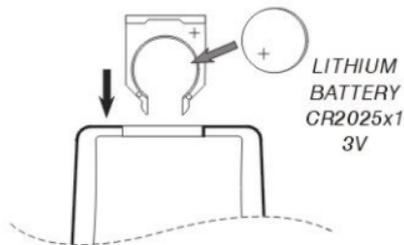
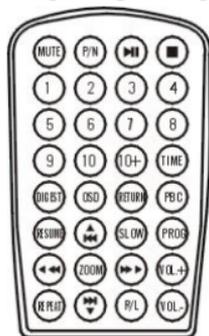
### 1. Lista de funciones VCD.

<b>OPERACIONES</b>	<b>FUNCIONES DE VCD</b>
Presione PLAY/PAUSE (▶  )	1. Encienda y reconozca el disco. 2. Haga una pausa durante la reproducción 3. Reanude la reproducción durante una pausa y STOP
Presione STOP (■)	Detenga la reproducción.
Presione PREV (◀◀)	Reproduzca la pista anterior.
Presione NEXT (▶▶)	Reproduzca la siguiente pista.
Sostenga PREV (◀◀)	Retroceda a velocidad
Sostenga NEXT (▶▶)	Adelante a velocidad
Presione MODE Continuamente	Navegue entre las opciones, de repetición y reproducción al azar.
Presione PROG	Para comenzar una reproducción programada, seleccione el orden de reproducción usando los botones PREV/NEXT (◀◀+1/ ▶▶+10), presione 'PROG' para guardar. Presione (▶  ) play
Presione N/P	Para cambiar entre los sistemas de TV 'NTSC' y 'PAL'.
Presione PBC	Para encender el modo PBC, presione de nuevo para desactivarlo.
Presione AUDIO	Seleccione entre el canal izquierdo, derecho y estéreo.

## 2. LISTA DE FUNCIONES CD, MP3

OPERACIONES	FUNCIONES DE	
	CD	MP3
Presione PLAY/PAUSE(▶  )	1. Encienda la unidad y reconozca el disco. 2. Haga una pausa durante la reproducción. 3. Reanude la reproducción en estado de pausa o detención	
Presione STOP (■)	Detenga la reproducción.	
Presione PREV (◀◀)	Reproduzca la pista anterior	
Presione NEXT (▶▶)	Reproduzca la siguiente pista	
(◀◀) Sostenga PREV	Retroceda a velocidad	
(▶▶) Sostenga NEXT	Adelante a velocidad	
Presione MODE	Para navegar entre: repetir uno, repetir directorio (solo mp3) repetir todo, reproducir al azar y desactivar la repetición, durante la reproducción.	
Presione PRG	Para comenzar la reproducción programada, use PREV/NEXT (◀◀+1/▶▶+10) para escoger el orden de las pistas, presione 'PROG' para guardar. Presione (▶  ) PLAY	
Presione ESP/DIR	Para comenzar la reproducción ESP, la reproducción la pantalla LCD lo exhibe. Presione de nuevo para cancelar.	Salte al siguiente directorio.
Presione AUDIO/EQ	Seleccione el Ecuador : Presione ◀◀ o ▶▶, y escoja entre class -disco - jazz - pop	

## INSTRUCCION DEL CONTROL REMOTO



LITIO  
BATERIA  
CR2025x1  
3V

Fig. 1 Lado delantero

## 1. INTRODUCCION A LOS BOTONES

VEA A LA IZQUIERDA FIG.1

LA UNIDAD DEBE ESTAR EN CONDICION DE REPRODUCCION.

1-10	Pista 1-10 presione los botones numéricos 1-10.
10+	Presione una vez: 10 pistas ; dos veces: 20 pistas 10 veces : 100 pistas
TIME	Presione e ingrese el tiempo en el disco al cual desea ir para reproducir. (solo para VCD)
DIGEST:	Presione para dividir el cuadro actual entre cuatro, luego escoja el orden de reproducción. (solo para VCD)
RESUME:	Comience la reproducción desde el punto en que se detuvo.
RETURN:	Presione para regresar al menú PBC. (En modo PBC.)

PBC	Control de reproducción (solo para VCD 2.0)
OSD	Información en pantalla (solo para VCD)
PROG:	Presione el botón PROG>, ingrese la pista deseada en la secuencia con los botones 1-10.
	Presione el botón PLAY, la pista deseada será reproducida en secuencia.
SLOW	Presione SLOW para disminuir la velocidad del cuadro, cada vez para 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, y presione la quinta vez para regresar a modo normal. (solo para VCD)
REPEAT:	Repetición de Reproducción (Repita una, Repita TODO)
VOL -	Volumen -
VOL +	Volumen +
ZOOM:	Agrande el cuadro. Use las flechas para mover el cuadro en la pantalla.
▲ SKIP-	Presione para reproducir la pista previa
▼ SKIP+	Presione para reproducir la siguiente pista
◀ F.R.	Presione para explorar a velocidad hacia atrás, Presione play para regresar a reproducción normal.
▶ F.F.	Presione para explorar a velocidad hacia adelante, Presione play para regresar a reproducción normal.
R/L	Presione para escoger la salida de audio entre IZQUIERDA/DERECHA/ESTEREO (solo para VCD)
PLAY/PAUSE:	Comience la reproducción y haga una pausa
■	Presione para detener la reproducción. Presione de nuevo para apagar la unidad.
P/N	Cambie el modo de Televisión (PAL/NTSC) (solo para VCD)

## **.2. COMO USAR**

- 1). Inserte las baterías en el compartimiento que se encuentra en la parte posterior (vea el adjunto).
- 2). Puede utilizar este control remoto una vez la unidad principal esté funcionando.
- 3). Las definiciones de los botones de función están en el capítulo INTRODUCCION A LOS BOTONES.
- 4). Botón TIME: Presione e ingrese el tiempo exacto en el disco al cual desea ir para reproducir
- 5). Asegúrese de apuntar el control remoto hacia la unidad principal. El sensor tiene la marquilla IR.
- 6) Retire las baterías si el control remoto no va a ser utilizado por mucho tiempo.

## ESPECIFICACIONES

**Modo de TV:** PAL/NTSC

**FORMATOS DE DISCO COMPATIBLES:**

VCD 1.0, 1.1, 2.0 / DVCD / CD /CD-R/ MP3 (MPEG-1 ZONA 3)

**RANGO DE TEMPERATURA DE OPERACION:** +5 C ~ +35 C

**RANGO DE HUMEDAD PARA OPERACION:** 5%-90%

**VIDEO:** IVP-P (75Ω)

1.1MPEG-1 (ISO/IEC11172)

PAL: 352X288X25

NTSC: 352X240X30

**SALIDA** :> 18mW/32Ω

**RESPUESTA DE FRECUENCIA:** 20-20,000Hz

**RANGO DINAMICO:** >60dB (jis A)

**RANGO DE RUIDO EN LA SEÑAL:** >60dB (jis A)

**BATERIAS:** Tamaño AA 1.5V X2

**ADAPTADOR DE CORRIENTE AC:** Entrada: AC 110-250V, 50Hz/60Hz

Salida: DC 4.5V 700Ma

**ESP (Protección Electrónica contra Golpes):** CD 40+5s / MP3 100s

**DIMENSIONES (L/A/H):** 141\*130\*26mm

**EL DISEÑO Y LAS ESPECIFICACIONES ESTAN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.**

**Guía de Solución de Problemas**

Si la unidad presenta algún problema, revise esta guía, antes de llevarlo al centro de servicio técnico.

<b>Síntoma</b>	<b>Posible Causa</b>	<b>Solución</b>
El reproductor VCD no funciona.	No hay disco o está mal puesto.	Inserte un VCD con la superficie impresa hacia arriba
El VCD se salta durante la reproducción.	El disco está sucio o rayado.	Limpie el disco con un paño libre de motas.
La salida de VCD no tiene Color	Esta en el modo de Televisión incorrecto.	Use el botón P/N en el control remoto para seleccionar el sistema de TV.